

歡迎使用 諾基亞 流動電話

電源鍵

- 開機或關機。
- 若在通話期間或待機模式下快速地按該鍵：可進入操作模式清單。

結束鍵

- 掛斷電話或拒絕接聽來電。還可用於從任何功能中退出並返回上一層功能表。

數字鍵

- 輸入號碼和字元。
- 按住  鍵可以撥打留言信箱。

Nokia Navi™ 功能鍵

- 執行按鍵上的文字所顯示的功能。
- 撥打電話號碼與接聽來電。

捲動鍵

- 用於瀏覽姓名、電話號碼、功能表或設定選項。
- 當在通話期間按此鍵 - 調整耳機音量。

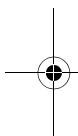
- 在不同的功能中具有不同的用途。





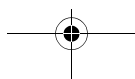
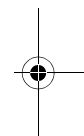
您的諾基亞

功能表指南



我們將協助您學習使用您新的諾基亞流動電話。在接下來一頁的功能表指南中，將依照流動電話中出現的功能順序，逐步說明主要功能表功能。

這裡包含了 **14** 種您所見到的功能表功能，編號為 **1-14**，如此您便可以粗略地看一下它們的順序。在每個功能表功能的右邊，我們列出諾基亞手機中的特殊功能，同樣地按照順序列出以方便您尋找。



功能表

1. 電話簿

1. 尋找
2. 服務號碼¹
3. 增加姓名
4. 刪除
5. 修改
6. 設定鈴聲
7. 發送名片
8. 附加操作
9. 單鍵撥號
10. 語音標籤



8. 預付儲值

5. 鈴聲設定

1. 鈴聲類型
2. 鈴聲音量
3. 來電提示
4. 鈴聲編輯器
5. 訊息提示聲
6. 按鍵音量
7. 警告音
8. 振動提示
9. 螢幕保護圖案



2. 訊息

1. 寫訊息
2. 收到的訊息
3. 已存訊息
4. 圖片訊息
5. 範本
6. 表情符號
7. 訊息設定
8. 訊息廣播
9. 留言信箱號
10. 系統指令編輯器
11. 刪除訊息



6. 設定

1. 通話設定
2. 手機設定
3. 保密設定
4. 原廠設定
5. 鎖鍵設定



7. 來電轉接

8. 遊戲

9. 計算機

10. 備忘錄

11. 時鐘

1. 鬧鐘
2. 時鐘設定
3. 設定日期
4. 計時錶
5. 倒數計時器
6. 自動更新時間



3. 聊天室

4. 通話記錄

1. 未接來電
2. 已接來電
3. 已撥電話
4. 刪除所有最近記錄
5. 通話計時
6. 通話計費
7. 話費設定



12. 操作模式

13. 圖片編輯器

14. SIM 服務²



1. 只有在您的 SIM 卡支援此功能時才顯示。
2. 其可用性、名稱與內容取決您所使用的 SIM 卡。



合格聲明

本公司 (NOKIA CORPORATION) 鄭重聲明產品 NHM-5NY 符合下列說明委員會的規定，我們對此聲明獨立承擔責任：1999/5/EC。

該聲明的複本置於

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/。

Copyright © Nokia Corporation 2002。版權所有。

在未經 Nokia 事先書面許可的情況下，嚴禁以任何形式複製、傳遞、分發或儲存本文件中的任何內容。

Nokia 與 Nokia Connecting People 是 Nokia Corporation 的註冊商標。本文件中所提及之其他產品與公司名稱爲各擁有人所有之商標或商標名稱。

Navi、Nokia Xpress-on、Nokia tune、Bantumi、Space Impact、以及 Bumper 是 Nokia Corporation 的商標。

美國專利號碼 5818437 和其他申請中的專利權。T9 文字輸入軟件 Copyright (C) 1997-2002. Tegic Communications, Inc. 版權所有。

Nokia 堅持持續研發的政策。Nokia 保留對本文件所描述產品進行變更或改進的權利，恕不另行通知。

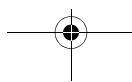
在任何情況下，對資料遺失、收益損失或因此所造成任何特別、意外、隨之而來或非直接的損害，Nokia 恕不負責。

本文件內容以「現有形式」提供。除非適用法律另行規定，否則不對本文件之準確性、可靠性或內容做出任何類型之明確或隱含保證，其中包括但不限於對特定目的之商業活動和適用性的隱含保證。Nokia 保留隨時修訂或收回本文件之權利，恕不預先通知。

各配件的供貨情形隨地區不同而有差異。請查詢最近的供應商。

9357536

第 2 版

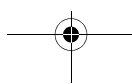
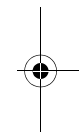
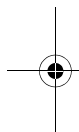


目錄

概述.....	ix	利用捲動方式.....	12
銷售包裝上的自黏標籤.....	ix	利用快速碼.....	12
密碼.....	ix	退出功能表功能.....	12
1. 開始.....	1	電話簿（功能表 1）.....	12
按鍵.....	1	電話簿中的姓名順序.....	12
顯示和待機模式.....	1	在電話簿中尋找姓名.....	13
其他的基本指示符號.....	1	其他功能.....	14
插入 SIM 卡.....	2	訊息（功能表 2）.....	15
為電池充電.....	3	編寫及傳送文字訊息 （寫訊息－功能表 2-1）.....	15
開機或關機.....	3	閱讀文字訊息（收到的訊 息－功能表 2-2）.....	16
更換外殼.....	4	檢視已儲存的訊息 （已存訊息－功能表 2-3）.....	17
2. 基本功能.....	5	圖片訊息（功能表 2-4）.....	17
撥電話.....	5	範本（功能表 2-5）.....	17
使用電話簿撥打電話.....	5	表情符號（功能表 2-6）.....	18
撥打最近撥打的電話號碼.....	5	訊息設定（功能表 2-7）.....	18
聲控撥號.....	5	訊息廣播（功能表 2-8）.....	18
接聽來電.....	5	留言信箱號 （功能表 2-9）.....	19
通話中可使用的功能.....	5	系統指令編輯器 （功能表 2-10）.....	19
接聽留言.....	6	刪除訊息（功能表 2-11）.....	19
鎖住鍵盤.....	6	聊天室（功能表 3）.....	19
在電話簿中儲存電話號碼.....	6	通話記錄（功能表 4）.....	20
單鍵撥號.....	6	鈴聲設定（功能表 5）.....	21
3. 輸入法.....	7	設定（功能表 6）.....	22
在中文使用者介面輸入文字.....	7	通話設定（功能表 6-1）.....	22
輸入法指示符號.....	7	手機設定（功能表 6-2）.....	23
切換輸入法.....	7	保密設定（功能表 6-3）.....	23
智慧型筆劃輸入法.....	7	原廠設定（功能表 6-4）.....	24
輸入英文字母.....	9	鎖鍵設定（功能表 6-5）.....	24
輸入空格.....	9	來電轉接（功能表 7）.....	24
輸入數字.....	9	遊戲（功能表 8）.....	25
輸入符號和標點符號.....	10	計算機（功能表 9）.....	25
在英文使用者介面輸入文字.....	10	備忘錄（功能表 10）.....	26
將智慧型預測英文輸入法 設定為開或關.....	10	時鐘（功能表 11）.....	26
智慧型英文輸入.....	10	操作模式（功能表 12）.....	28
傳統英文輸入.....	11	圖片編輯器（功能表 13）.....	28
4. 功能表功能.....	12		
進入功能表功能.....	12		



繪製或修改圖片	29
SIM 服務 (功能表 14)	29
5. 電池	31
充電與放電	31
6. 原廠配件	32
電池	32
室內	32
ACP-8 快速輕型充電器	32
HDC-5 個人免提耳機	33
車用配件	33
LCH-9 車用充電器	33
7. 維護與保養	34
重要安全資料	35
有限保證	38
您的個人資料	39
索引	40



安全規定

請閱讀下列簡明的使用原則。違反這些規定可能會導致危險或違法。更詳細的資訊列於本手冊中。



當禁止使用流動電話或者使用流動電話可能會造成干擾或危險時，請勿開機。



行車安全第一

開車時請勿使用手提流動電話。



干擾

所有的無線電話都可能受到干擾，影響效能。



位於醫療院所時請關機

請遵循相關規定與原則。在醫療儀器附近請關機。



在飛機上請關機

無線裝置在飛機上會造成干擾，請勿使用。



位於加油站時請關機

在加油站請勿開機。也不要靠近燃料或化學物質的地方使用。



位於可能引起爆炸的環境時請關機

進行爆破工程時，請不要使用流動電話。請遵守限制，並遵循相關規定與守則。



小心使用

只能在一般平常的地方使用。非必要時請勿碰觸天線。



認可服務

唯有經過許可的技術員才可安裝或維修流動電話。



配件與電池

請使用原廠的配件與電池。不要連接不兼容的產品。



防水性

您的流動電話無法防水。請保持乾燥。



備份資料

請記得備份重要資料。



連接其他服務

在連接任何其他服務時，請先閱讀其使用指南，取得詳細的安全指示。不要連接不兼容的產品。



撥電話

確定流動電話已經打開且位於服務區域內。輸入電話號碼，包括區碼，然後按 (撥電話)。若要結束通話請按 (結束)。若要接聽電話請按 (接聽)。



緊急電話

確定流動電話已經打開且位於服務區域內。請按 ，依不同需要決定按鍵次數（例如必須先結束通話、結束功能表等等），以清除螢幕。輸入緊急電話號碼，再按 (撥電話)。說明您的位置。接到掛掉電話的指示後才可結束通話。



網絡服務

本指南所述的流動電話，業經認證適用於EGSM 900和GSM 1800網路系統。

請注意，有無雙頻功能乃依系統功能而定。請向當地網絡經營者查詢是否可申購及使用該功能。

本指南中所介紹的許多功能稱為「網絡服務」，它們是由無線服務供應商所提供的特殊服務。在使用任何一項「網絡服務」之前，您必須向當地的網絡經營者或供應商申購所需的服務並索取使用說明。



注意：某些系統可能無法支援所有語言相關的字元及 / 或服務。

配件

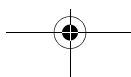
使用充電器為流動電話充電之前，請先確認該充電器之型號。本流動電話只能使用 ACP-7、ACP-8、LCH-9 或 DCV-10 來充電。



警告：只能使用流動電話製造商認可之適用於該特定流動電話型號的電池、充電器及配件。使用其他類型的配件將導致授與本流動電話之認可，或流動電話所適用之保固條款失效，並可能引發危險。

有關業經認可之配件的經銷資訊，請向經銷商查詢。

切斷任何配件的電源時，請拔插頭而非拉扯電源線。



概述

■ 銷售包裝上的自黏標籤

自黏標籤上包含了關於服務及客戶所需協助的重要資訊。請用戶將其置放於安全及保密之處。

請將  自黏標籤貼在本用戶指南的「您的個人資料頁」上。

■ 密碼

以下的各種密碼可防止您的流動電話和 SIM 卡被盜用。

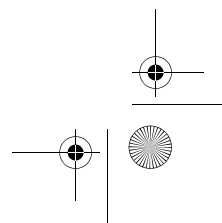
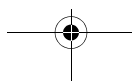
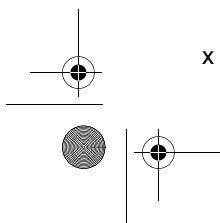
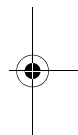
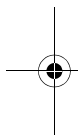
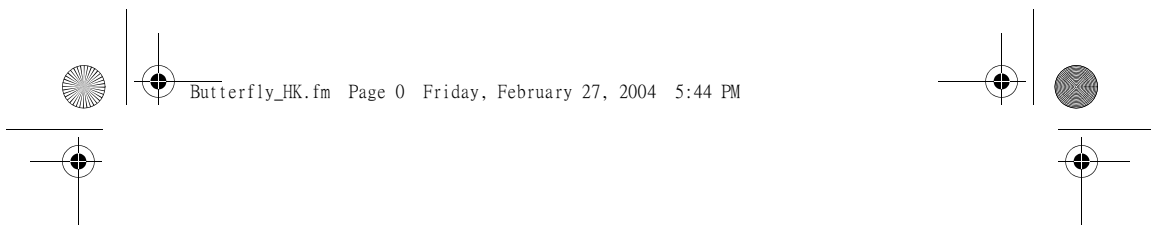
- **保密碼：**防止您的流動電話被盜用。此密碼隨流動電話一起提供。預設密碼為 12345。

欲更改密碼並將流動電話設定為要求輸入保密碼，請使用「保密設定」功能表中的 [密碼功能](#) 和 [手機保密功能](#)（請參閱第 23 頁）。將新的保密碼儲存於安全且保密之處，請勿與流動電話放在一起。

- **PIN 碼：**PIN 碼隨 SIM 卡一起提供，可防止盜用 SIM 卡。如果「保密設定」功能表中的 [開機 PIN 碼功能](#)（請參閱第 23 頁）已啟動，那麼開機時會要求您輸入 PIN 碼。

如果您連續三次輸入錯誤的 PIN 碼，SIM 卡將被鎖住。此時您必需輸入 PUK 碼，然後按 （確認）。輸入新的 PIN 碼，然後按 （確認）。再次輸入新的密碼然後按 （確認）。

- **PIN2 碼：**部份 SIM 卡提供此碼，並且在使用某些功能（例如通話計費）時需要該碼。如果連續三次輸入錯誤的 PIN2 碼，您將必須輸入 PUK2 碼。
- **PUK 與 PUK2 碼：**這些密碼可能與 SIM 卡一起提供。如果無法找到，請詢問當地的網絡經營者。



開始

繁體中文

1. 開始

■ 按鍵

本節說明流動電話按鍵的基本功能。本用戶指南以下各節將有更詳細的說明。

電源鍵  (位於流動電話上方)：按住此鍵可開啓或關閉流動電話。在待機模式中，快速按下此鍵可顯示操作模式清單，讓您可針對不同環境快速設定手機鈴聲。在功能表功能中，快速按下此鍵可開啓燈光 15 秒。

捲動鍵在待機模式下，按  可顯示儲存在電話簿裡的姓名和電話號碼。在待機模式下，按  可顯示最近撥出之電話號碼清單。在功能表功能中，按這些鍵可以瀏覽功能表和設定。在通話過程中，按這些鍵可以調整耳機的音量。

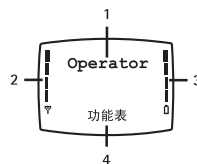
清除 / 退出鍵 ：當您輸入姓名或號碼時，按此鍵可刪除游標左側的字元。在功能表功能中，按此鍵可返回上一層功能表；若按住此鍵可離開功能表。當您接收到來電時，按此鍵可拒絕來電。

Nokia Navi™ 功能鍵  的功能乃是由其上面所顯示的文字來決定。在本用戶指南中， 符號後面會標出和本功能相對應的說明文字，例如  (功能表) 或  (進入)。

■ 顯示和待機模式

當流動電話已開機，但使用者尚未輸入任何字元時，螢幕將顯示如下所示。目前流動電話處在「待機模式」下。

1. 顯示目前流動電話所使用之流動電話服務公司的名稱。



2. 顯示您目前所在位置的電信系統訊號的強度。
3. 顯示電池電量。
4. 顯示 **Nokia Navi™ 功能鍵** () 目前的功能。

其他的基本指示符號

-  您已收到文字或圖片訊息。
-  當您接到來電時，電話不會發出鈴聲或嗶聲。
-  鍵盤已鎖。
-  鬧鐘已開啓。
-  定時的操作模式在使用中。
-  轉接所有來電。

開始



您的通話限制為封閉使用者群組（網絡服務）。



倒數計時器正在執行。

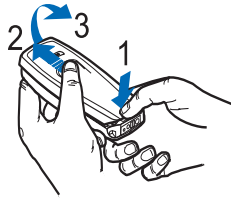


計時錶正在執行。

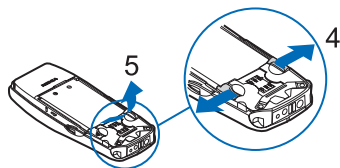
■ 插入 SIM 卡

- 將所有小型 SIM 卡放在小孩接觸不到的地方。
- SIM 卡及其觸點很容易因刮痕或彎曲而損壞，因此使用、插入或取出卡片時請小心謹慎。
- 請關閉流動電話並卸下電池後才可安裝 SIM 卡。

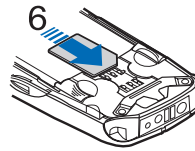
1. 按住卡鎖 (1)，滑動外殼 (2)，將外殼從流動電話取下 (3)。



2. 往相反的方向推動兩個卡鎖 (4) 並卸下電池 (5)。

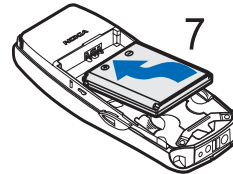


3. 小心地將 SIM 卡滑入 SIM 卡插槽中 (6)。

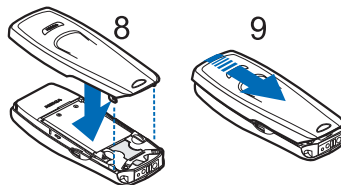


請確保卡上的金色接觸點朝下，斜角則是在左邊。

4. 將電池的金色接觸點與流動電話上的對應接觸點對準，並推動電池的另一端使其準確地就定位 (7)。



5. 將背面外殼上的兩個卡鎖插入流動電話對應的插孔中 (8)，然後朝流動電話底部方向推動外殼，一直到背殼卡緊就定位為止 (9)。

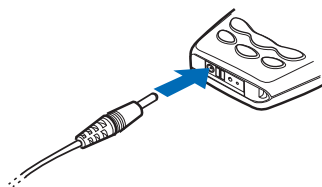


開始

繁體中文

■ 為電池充電

- 當電話一面或兩面的外殼已拆下時，請不要充電。請同時參閱第 31 頁的「電池」。
- 將充電器連接線的插頭連接至流動電話的底部。



- 將充電器連接到交流電源插座上。螢幕上顯示電池電量的捲動條會開始捲動。
 - 流動電話開機時，您可一面使用電話一面充電。
 - 使用 ACP-7 標準充電器為流動電話所附的電池充電時，最多可能需要六個小時。
 - 如果螢幕顯示**未能充電**，請稍後片刻，先移開充電器，然後插上再試。如果仍不能充電，請與經銷商聯絡。
- 電池充完電後，捲動條會停止捲動。請切斷充電器與交流電源和流動電話的連接。

■ 開機或關機

按住 **〇** 鍵一秒鐘。



如果開機時要求輸入 PIN 碼或密碼：

輸入密碼然後按 **〇** (確認)。請參閱第 ix 頁的「密碼」。



警告！ 在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。



注意：

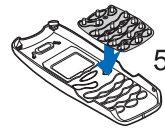
- 只有在流動電話的兩個外殼都裝妥時，才可以使用。
- 正常位置：與握持其他電話一樣握持本流動電話。
- 增進效能的操作提示：您的流動電話具有內建隱藏式天線（請參考圖片中的灰色部份）。與使用其他無線發射設備一樣，流動電話開機時，盡量不要觸碰天線。如觸碰天線，會影響通話品質，並使流動電話在超出原所需電量的情形下運作。在通話中，也請避免觸碰

開始

天線，如此可提高天線的性能，並延長流動電話的通話時間。



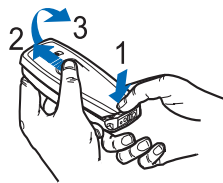
3. 將鍵盤軟墊放入流動電話前面外殼中 (5)。



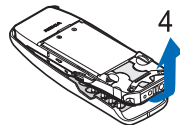
■ 更換外殼

- 在更換外殼前，請務必關閉流動電話，並切斷流動電話與充電器或其他任何設備之間的連接。放置及使用流動電話時，請記得先將外殼裝在流動電話上。

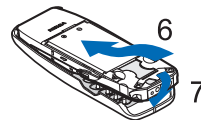
1. 按住卡鎖 (1)，滑動外殼 (2)，將外殼取下 (3)。



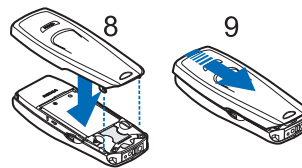
2. 從流動電話的尾部，將外殼輕輕地拖離流動電話 (4)。



4. 將流動電話的頂部對準前面外殼的上方 (6)，並將流動電話向下推直到鎖定並就定位為止 (7)。



5. 將背面外殼上的兩個卡鎖插入流動電話對應的孔中 (8)。然後滑動外殼直到背殼卡緊就定位為止 (9)。



2. 基本功能

■ 撥電話

1. 使用數字鍵  到  輸入區碼和電話號碼。如果按錯了，可以按  刪除游標左邊的字元以修正錯誤。

撥打國際電話時：按兩下  會出現 + 號（用來取代國際冠碼），然後輸入國家碼、區碼（若有必要，應去掉前面的 0）以及電話號碼。

2. 按 （撥電話）等待回應。

調整耳機音量：按  可提高耳機音量或按  可降低耳機音量。

3. 按 （結束）結束通話（或取消您想撥的號碼）。

■ 使用電話簿撥打電話

在待機模式下，先按 （功能表），然後按 （進入）兩次。輸入姓名的第一個字母並按 （確認）。捲動  或  至所要的姓名（按住  尋找相關電話號碼），然後按 （撥電話）。



快速搜尋：在待機模式下按 。找到所要的姓名後，按 （撥電話）。

■ 撥打最近撥打的電話號碼

要撥出最近撥過或想撥之 20 個電話號碼中的其中一個：在待機模

式下按  一次，然後捲動  或  至所要的電話號碼或姓名，然後按 （撥電話）。

■ 聲控撥號

請參閱電話簿（功能表 1）中，第 14 頁的「語音標籤」。

■ 接聽來電

在待機模式下，按 （接聽）。若要轉接或拒絕接聽來電，請按 。

■ 通話中可使用的功能

在通話過程中，按 ，然後按 （操作）可進入下列功能（其中一些是網絡服務）：**靜音 / 取消靜音、保留 / 恢復通話、發送雙音多頻、接通另一方、接聽、拒絕、切換通話、結束一方通話、結束全部通話、電話簿。**

使用**接通另一方**在通話中撥打電話（網絡服務）。

使用**接聽**在通話中接聽來電（網絡服務）。

使用**切換通話**可讓您在同時進行兩通電話時，切換正在進行的通話和之前保留的通話。

使用**結束一方通話**或**結束全部通話**可結束正在進行的通話或當您在同時進行兩通電話時，結束正在進行的通話和之前保留的通話。

基本功能

■ 接聽留言

在待機模式下，按住  可撥打號碼進入您的留言信箱。您可從網絡經營者處取得您的留言信箱號碼。要儲存留言信箱號碼，請參閱第 19 頁的「留言信箱號（功能表 2-9）」。

■ 鎖住鍵盤

您可以將鍵盤鎖住，以免不小心按到按鍵。

將鍵盤鎖開啓或關閉：

在待機模式下，按 ，然後快速按 。

您也可以設定流動電話在一段時間後鍵盤自動鎖上。請參閱第 24 頁的「鎖鍵設定（功能表 6-5）」。

當鍵盤鎖住時：

螢幕上將顯示  的指示圖示。您可以按 （功能表）接聽電話。通話期間，流動電話仍可正常操作。當您要結束或拒接電話時，鍵盤會自動鎖上。也可以正常使用 HDC-5 個人免提耳筒機。



注意：當鍵盤鎖住時，您仍然可以撥打已設定於流動電話中的緊急電話號碼（例如 112 或其他公用緊急電話號碼）。輸入緊急電話號碼，然後按 （撥電話）。只有在輸入所有的數字後，螢幕上才會顯示這個號碼。

■ 在電話簿中儲存電話號碼

在待機模式下，按 （功能表）（螢幕出現 **電話簿**），然後按 （進入）。捲動到**增加姓名**並按 （進入）。輸入所要的名字（請參閱第 7 頁的「輸入法」），然後按 （進入）。輸入區域號碼及電話號碼，然後按 （進入）。



快速儲存：在待機模式下，輸入電話號碼。按  或 ，然後按 （儲存）。輸入姓名後，按 （進入）。

■ 單鍵撥號

單鍵撥號是一種將電話號碼設定為某一數字鍵（ 至 ）的簡易撥號方式。欲將電話號碼設定為單鍵撥號號碼，請參閱第 14 頁「電話簿（功能表 1）」的**單鍵撥號**。

欲使用單鍵撥號撥打電話：

- 可以在待機模式下，按某個數字鍵（ 至 ），然後按 （撥電話）。
- 或是如果您已啟動**單鍵撥號**功能（請參閱第 22 頁的**通話設定**），在待機模式下按住某個數字鍵（ 至 ）直到通話開始。

3. 輸入法

流動電話中可用的輸入法，視流動電話的銷售市場而定。

本流動電話具有繁體中文輸入法。

■ 在中文使用者介面輸入文字

當語言（功能表 6-2-1）設為繁體中文時，您可以使用智慧型中文輸入法、筆劃，來輸入繁體中文字元。您只要切換至相應的輸入方式就可以輸入英文和數字。

輸入法指示符號

輸入法指示符號位於螢幕左上角，表示正使用的輸入法。以下列出各種輸入法的名稱及其指示符號：

筆劃	一丨丿ㄣ
注音	ㄉㄞㄣ
大寫	ABC 或 Abc
小寫	abc
數字	123

請注意，根據銷售地區不同，其預設及可用的輸入法皆已事先設定於流動電話中。請檢查指示符號，看看可用的輸入法有哪些。

切換輸入法

您可使用下列任一方式切換可用的輸入法：

- 按 可切換到筆劃、大寫和小寫；
- 按住 可在數字與其他輸入法間做切換；
- 按操作，然後從選單中選擇您要的輸入法。使用中的輸入法不會出現在清單之中。

智慧型筆劃輸入法

構成中文字元的筆劃可歸納為五類：橫、豎、撇、點、折。筆劃所對應的按鍵請參考下表。

按鍵	1	2	3	4	5
基本筆劃	一	丨	丿	丶	ㄣ

筆劃根據下表分爲五類。

數字鍵	基本筆劃	筆劃變形舉例	例字	說明
1	橫 一	一 ㄟ 丿	十、慧 七、冰、駿 羽、輸、泰	提(㇏)歸為橫 基本運筆方向：左→右
2	豎 丨	丨 乚	十 了、小、利	豎鉤(乚)歸為豎 基本運筆方向：上→下
3	撇 丿	丿	人、川、牛 小、常	基本運筆方向：上→左下 (注意撇與提的區別)
4	點 丶	丶 ノ	主 心、家 入、邊	捺(㇏)歸為點 基本運筆方向： 左上→右下 (注意左點也包括在內)
5	折 ㇀	乙 ㇁ 冫 ㇃ ㇄ ㇅ ㇆ ㇇ ㇈ ㇉ ㇊ ㇋ ㇌ ㇍ ㇎ ㇏ ㇐ ㇑ ㇒ ㇓ ㇔ ㇕ ㇖ ㇗ ㇘ ㇙ ㇚ ㇛ ㇜ ㇝ ㇞ ㇟ ㇠ ㇡ ㇢ ㇣ ㇤ ㇥ ㇦ ㇧ ㇨ ㇩ ㇪ ㇫ ㇬ ㇭ ㇮ ㇯ ㇰ ㇱ ㇲ ㇳ ㇴ ㇵ ㇶ ㇷ ㇸ ㇹ ㇺ ㇻ ㇼ ㇽ ㇾ ㇿ	億 買、安 口、習、內 除、建 興、鳥 語、凹 兒、飛 各 以、飯 能、雲、好 獨 代、心	包含各種帶轉折的筆劃 (注意左豎鉤除外)

1. **輸入筆劃：**根據標準的筆劃順序輸入中文字元的筆劃。欲輸入筆劃，請按一次標有該筆劃的按鍵。螢幕上會出現輸入筆劃所對應的待選中文字元。

如果您不確定某個筆劃的歸類，您可以按 。螢幕上將出現「？」以代替該筆劃。

欲刪除游標左側的筆劃，請按 。欲刪除游標左側全部的筆劃，請按住 。

2. 輸入中文字：按  可以進入下一頁待選字元。按  或  以捲動到您所需的待選和反白字元，然後按 **確認** 輸入該字元。
3. 使用預測字元：流動電話能針對您輸入的字元進行預測，並列出可能與該字元形成片語的

字元，按  可以進入下一頁待選字元清單。欲捲動至待選字元，您可以使用  和 ，而欲輸入反白的字元，請按確認。輸入了流動電話出現的預測待選字元後，待選字元清單便會清除。

如果您不需要預測字元，您可以按  來清除，也可以立刻輸入下一個字的筆劃。

當清除所有筆劃後，按  刪除游標左側的字元；按住  刪除游標左側所有的字元。按  和  移動游標。



使用萬用字元輸入筆劃：如果您不確定某個筆劃對應的按鍵，可以按 。螢幕上將出現「？」以代替該筆劃。流動電話將根據輸入的全部筆劃猜測該筆劃。



查看待選字元：中文字元顯示後，按  可以進入下一頁待選字元。按  或  以捲動到您所需的待選和反白字元。

筆劃輸入法範例 — 輸入「你好」

1. 進入 **寫訊息**（功能表 2-1）。如有需要，請切換到筆劃輸入法。
2. 輸入「你」的筆劃：按 、、 和 。
3. 依需要，使用  選取「你」，然後按確認以輸入。
4. 依需要，使用  選擇「好」，然後按確認以輸入。

輸入英文字母

1. 將輸入法切換至大寫或小寫，請參閱第 7 頁的「切換輸入法」。
2. 按一下數字鍵（ 到 ），可得到按鍵上第一個字母，按兩下則是按鍵上第二個字母，以此類推。
如果要輸入的下一個字母和第一個輸入字母在同一按鍵上，您需等到游標再次出現，或者按  或 ，確認上一個字母。
3. 按  可刪除游標左側的字母。按住  可刪除所有輸入的字母。

輸入空格

如果正在使用數字或筆劃輸入法，請先切換成其他的輸入法（請參閱第 7 頁的「切換輸入法」）。



按  輸入空格。

輸入數字

- 將輸入法切換成數字（請參閱第 7 頁的「切換輸入法」），然後按數字鍵直接輸入數字。
- 如果您正使用大寫或小寫，可以使用下列方法輸入數字：
 - 按住對應的號碼鍵，或
 - 重複按對應的號碼鍵直到數字出現在螢幕上。

輸入法

輸入符號和標點符號

- 當您使用筆劃、大寫或小寫時，按 ，可以列出中文或英文符號，捲動到所要的符號並按確定。
- 當您正使用大寫或小寫時，也可以重複按  輸入常用的英文標點符號。

■ 在英文使用者介面輸入文字

當語言（功能表 6-2-1）設為英文時，您就無法輸入任何中文字元。相反的，您可以使用傳統英文輸入法（如  所示）來輸入英文文字。此外，您可使用智慧英文輸入法（如  所示）編寫訊息。

將智慧型預測英文輸入法設定為開或關

- 將智慧型預測英文輸入法設定為開
 - 按功能表，然後選擇 **訊息**。
 - 選擇 **寫訊息**，按操作，然後選擇 **字典**。
 - 選擇 **English。T9 字典已啟動** 會暫時顯示在螢幕上。
- 將智慧型預測英文輸入法設定為關
 - 按功能表，然後選擇 **訊息**。
 - 選擇 **寫訊息**，按操作，然後選擇 **字典**。
 - 選擇 **關閉字典。T9 字典已關閉** 會暫時顯示在螢幕上。



要將智慧預測型英文輸入法快速設定為關，可在撰寫文字時按  兩次。

智慧型英文輸入

預測英文輸入是方便的輸入方法，例如，以文字訊息（請參閱第 15 頁）和備忘錄（請參閱第 26 頁）。

智慧預測型英文輸入法乃使用內建於流動電話的字典，您也可以在字典內加入新單字。當字典的空間已滿時，加入的新單字會取代字典中最少用到的字。

- 對於要輸入之單字中的每個字母，按一次對應於該字母的按鍵。

例如，要輸入 Nokia，請按     。

由於每按一次出現的字就會改變，所以您在輸入時無須太過注意螢幕顯示的變化，等輸入完整的字後再說。

- 要刪除游標左側的字元，請按 。要清除整個螢幕，請按住此按鍵。
- 要切換大小寫或在傳統與智慧預測英文輸入之間切換，可以重複按  並檢查畫面頂端的指示符號。按住  可以在大小寫與數字之間切換。
- 您可以按  取得部分的標點符號，然後重複按  一直到顯示所要的標點符號為止。

- 您可以按住  取得特殊字元清單。捲動至所要的字元，然後按**確定**。
 - 要插入數字，請按住所要的數字鍵。要插入數個數字，請按住  並輸入數字。
2. 如果顯示的是您要的單字，請按 ，然後開始撰寫下一個單字。
 - 如果想變更單字，請重複按  一直到所要的單字顯示為止。
 - 如果在單字後面顯示 "?", 表示字典沒有這個單字。將單字新增到字典中：請按**拼字**，使用傳統英文輸入輸入單字（請參閱第 11 頁），然後按**確定**。
 - 如果您想變更前一個單字，可以將游標移至單字的尾端，把字加上底線，然後進行修改。
 3. 如果顯示操作，您只要按該鍵便可以進入以下選項：

其他對應項：顯示一組與按鍵相對應的單字。捲動至所要的文字，然後按**確定**。

插入單字：您可以手動新增單字到字典中。使用傳統英文輸入輸入該單字並按**確定**。

插入數字：輸入數字時，每個數字只需按一次按鍵。

插入字符：您可從清單中選擇特殊字元。捲動到所要的字元（如 "%"）然後按**確定**。

撰寫複合字

輸入複合字的前半，按 ，然後再輸入後半。

傳統英文輸入

要使用此輸入法，請檢查  是否顯示在螢幕頂端。

1. 在編寫文字時，請按標有您所要輸入的字母的按鍵一至數次，直到該字母出現為止。
2. 您可以使用下列功能來修改文字：
 - 若要插入空格，請按 。
 - 若要新增標點符號或特殊字元，請重複按 ，或者按 ，捲動至所要的字元，然後按**確定**。
 - 按  或  可以分別將游標向左或向右移動。
 - 要刪除游標左側的字元，請按 。要清除整個螢幕，請按住此按鍵。
 - 若要切換字母的大小寫模式，請按 。
 - 要加入數字，請按住所需的數字鍵。若要在字母和數字模式之間切換，請按住 。
 - 要輸入的字母若和之前輸入的字母位在相同的按鍵上，請按  或 （或等到游標出現），然後輸入新的字母。

功能表功能

4. 功能表功能

本流動電話提供多種功能，讓您能根據您的需求來調整流動電話。這些功能以功能表和子功能表的形式來呈現。

■ 進入功能表功能

利用捲動方式

1. 在待機模式下按  (功能表)。
2. 按  或  捲動到所要的主功能表 (例如 **設定**)，然後按  (進入) 進入此功能表。
3. 如果主功能表內包括子功能表，請捲動到所要的子功能表 (例如 **通話設定**)，然後按  (進入) 進入此功能表。
4. 捲動到所要的功能 (例如 **單鍵撥號**)，然後按  (進入) 進入此功能。
5. 捲動到所要的設定 (例如 **關**)，然後按  (確認) 做確定。如果不想改變設定，請按 。

利用快速碼

功能表、子功能表和設定選項都已編號，您可輸入對應的快速碼進入這些功能。快速碼顯示於螢幕右上角。

- 在待機模式下按  (功能表)。在三秒鐘之內，輸入您要進入的主功能表快速碼 (在子

功能表中重覆此步驟)。在三秒鐘之內，輸入所需功能和設定選項的快速碼。

■ 退出功能表功能

欲返回上一層功能表，您可以按 ，而欲退出功能表，請按住 。

■ 電話簿 (功能表 1)



在此功能表中，您可以管理儲存在 SIM 卡中的姓名和電話號碼。

要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)，然後再按  (進入)。

要在通話期間進入此功能表，請按  以改變  上的文字為操作，按  (操作)，然後選擇 **電話簿**。

電話簿中的姓名順序

以繁體中文開頭的姓名會歸類在一起當成中文姓名；以其他字元為開頭的姓名則另外歸類在一起，當做非中文的姓名。

 以英文字母開頭的姓名視為英文姓名。

中文姓名會儲存在非中文姓名之前。若儲存在電話簿中的電話號碼沒有姓名，該號碼會存在電話簿的末端。

功能表功能

在電話簿中，當您查到最後一個姓名時，按 ，您可再回到第一個姓名。

- 名稱會依據以下優先順序排列：
 1. 空格
 2. 繁體中文字元
 3. 英文字母
 4. 數字
 5. 其他字元或符號

請注意，若姓名的開頭是空格，那麼空格在分類時會被忽略掉。姓名中的簡體中文字元在分類時被當成非中文字元。

- 繁體中文主要是以筆劃和筆劃個數排列。

在電話簿中尋找姓名

使用功能表指令尋找

1. 在待機模式下，按 （功能表），然後按 （進入）；
2. 選擇**尋找**；
3. 輸入欲找尋的姓名的前一至數個字元，然後按**確認**；
4. 若需要的話，按  或  找尋所要的姓名。

快速尋找

尋找中文姓名：

1. 在待機模式下，按  將電話簿中的第一個姓名選擇。

2. 按  到  輸入要尋找之名稱的第一個筆劃符號，移至以該筆劃號開頭的第一個中文名稱，並將其選擇。

您可依需要，按  做中文姓名和英文姓名之間的切換。

3. 需要時按  或 ，找尋所要的名稱。

尋找英文姓名：

1. 在待機模式下，按  可以將電話簿中的姓氏或電話號碼反白。如果那不是英文名字，重複按  可到英文名字。

2. 輸入尋找之英文名字的第一個字母。例如，按  兩次。流動電話就會找到以 "H" 或 "h" 為首的第一個英文名字，並將其選擇。

需要的話，按  可到以 “、” 筆劃為首的已存中文名稱。

3. 需要時按  或 ，找尋所要的名稱。



如果目前選擇的名稱是中文名稱，請重複按  到 ，快速移至第一個以相對應筆劃符號開頭的中文名稱。



如果目前反白的名稱是英文名稱，請重複按  到 ，快速移至第一個以該字母開頭的英文名稱。



按  可以將選擇的名稱從中文名稱變更至以拉丁字母開頭的名稱，反之亦然。

功能表功能

其他功能

- **服務號碼**：您可撥打網絡經營者儲存在您 SIM 卡上的服務號碼。
- **增加姓名**：您可將姓名和電話號碼儲存到電話簿中（請參閱「在電話簿中儲存電話號碼」，第 6 頁）
- **刪除**：您可從電話簿中刪除姓名和電話號碼，可逐個刪除，也可一次全部刪除。
- **修改**：您可以修改已儲存的姓名和電話號碼。捲動到所要的姓名或電話號碼，然後按 （修改）。修改姓名後，然後按 （確認）。重複此步驟可修改號碼。
- **設定鈴聲**：您可以為特定的電話號碼設定特殊的來電響鈴。捲動到來電者的姓名或電話號碼，按 （設定），然後選擇您所要的鈴聲即可。
- **發送名片**：您可將姓名和電話號碼傳送至兼容的流動電話。捲動至所要的姓名或電話號碼，按 （發送），輸入接收人的名字、電話、或在電話簿中尋找電話，然後按 （確認）。
- **附加操作 - 顯示格式**：您可選擇儲存之電話號碼和姓名的顯示方式。
- **附加操作 - 記憶容量狀況**：您可以檢查電話簿中儲存還可儲存多少名稱和電話號碼，以及目前儲存的數量。

- **單鍵撥號**：您可以將所要的數字鍵（ 至 ）設定為單鍵撥號的快速鍵。捲動到您所要的按鍵，按 （設定），然後捲動到所要的姓名或電話號碼，按 （進入）即可。若要檢視、變更或刪除您所做的設定，請按 （操作），然後選擇所要的功能。

若要使用單鍵撥號撥電話，請參閱第 6 頁。

- **語音標籤**：您只需要說出您所加上用以辨識電話號碼的一個字或幾個字（「語音標籤」），例如姓名，就可以撥打電話。您一共可為電話簿中的八個電話號碼錄製語音標籤。您也可以聽取、更改或刪除已錄製的語音標籤。

錄製語音標籤：選取**記錄語音標籤**，捲動到所要的姓名或電話號碼，按 （增加標籤）然後按 （開始）。請清楚地說出要錄製為語音標籤的字。

使用語音標籤撥打電話：在待機模式下，按住 （功能表）。請清楚地說出所要的語音標籤。流動電話將會播放語音標籤並撥打對應的電話號碼。如果沒有找到或識別出符合的語音標籤，按 （確認）再說一次語音標籤或按  返回待機模式。

如果您使用的是 HDC-5 個人免提耳筒機，則請按住耳機的按鈕，直到您聽到一聲短音或清楚說出語音標籤。

功能表功能

■ 訊息 (功能表 2)



繁體中文

使用聲控撥號時，請注意：

- 語音標籤與當地語言無關，而是取決於說話者的聲音。
- 語音標籤對於背景的噪音十分敏感，所以請在安靜的環境中錄製語音標籤。
- 在錄製語音標籤或以語音標籤撥打電話時，請將流動電話拿在一般靠近耳朵的位置。
- 語音標籤無法接受過短的名稱。請使用較長的名稱，同時請避免對不同的電話號碼使用發音類似的名稱。
- 語音標籤乃儲存於流動電話上，因此當您將另一張 SIM 卡插入流動電話時，這些語音標籤將會被刪除。



注意：您說出的名字必須跟錄製名字的時候一樣。這在吵雜的環境內或處於緊急狀態下是很困難的。因此，在任何情況下，您都不應該完全依賴聲控撥號。

透過「短訊息服務」(SMS) 網絡服務，您可將簡短的文字訊息傳送到具有短訊息 (SMS) 功能的流動電話。在此功能表中，您可以撰寫及閱讀文字與圖片訊息。您也可以收聽留言及變更訊息設定。

要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)，捲動到 **訊息**，然後按  (進入)。

在傳送任何文字或圖片訊息前，您必須先在流動電話上儲存訊息中心號碼。請參閱第 18 頁上的「訊息設定 (功能表 2-7)」。



注意：當使用 SMS 網絡服務傳送訊息，您的流動電話可能會顯示「**訊息已發出**」。該文字僅表示訊息已經由流動電話傳送至設定於流動電話中的訊息中心號碼，並不表示要傳送的對象已接收到訊息。關於 SMS 服務詳細資訊，請查詢網絡經營者。

編寫及傳送文字訊息 (寫訊息—功能表 2-1)

您可以編寫並傳送加長的連續簡訊，其長度可達一般文字訊息的三倍（網絡服務）。加長的連續簡訊的收費方式是依據為所需之一般文字訊息的數量而定。

若要隨時從此功能表返回待機模式，請按住 。或者也可以：按

功能表功能

☐ (操作)，捲動到退出，然後按☐ (確認)。

1. 編寫訊息 (請參閱第 7 頁的「輸入法」)。螢幕的右上角會顯示出可輸入的字元數和目前已輸入的字元數。

按☐ (操作) 可以讓您使用下列協助編寫訊息的功能選項：範本、插入表情符號、插入單字、插入數字、插入字符、字典。

- 選擇範本可使用流動電話預設的訊息做為您部分的訊息。請同時參閱第 17 頁的「範本 (功能表 2-5)」。
- 選擇 Dictionary 可將智慧型英文輸入設為開或關。

2. 編寫完訊息後，按☐ (操作) 可以讓您使用下列用來傳送訊息的功能選項：發送、發送至多人、選擇設定組。

- 選擇發送傳送訊息給接收者。輸入接收者的電話號碼，並按☐ (確認)。
- 選擇 發送至多人，可將訊息傳送給多人。捲動到第一個接收者，然後按☐ (發送)。對每個接收者重複該步驟。
- 選擇選擇設定組，可使用預設的傳送設定傳送訊息。請參閱第 18 頁上的「訊息設定 (功能表 2-7)」。

除了上述的功能選項，若您按☐ (操作)，您還可使用儲存、清除螢幕，以及退出等功能選項。

- 選擇儲存可將訊息儲存在已存訊息功能表中。
- 選擇清除螢幕可刪除螢幕上所有的字元。
- 選擇退出可返回待機模式，例如進行撥打電話等等。

閱讀文字訊息 (收到的訊息 - 功能表 2-2)

在待機模式下接收到文字訊息時，您會聽到一聲訊息提示聲，並顯示新訊息的數目和☐圖示。

1. 按☐ (閱讀) 可立即檢視訊息。若要稍後再閱讀訊息，請按☐。您之後可以在收到的訊息功能表 (功能表 2-2) 閱讀此訊息。
2. 捲動到所要的訊息，然後按☐ (閱讀)。
3. 使用☐或☐來瀏覽訊息。
4. 在閱讀訊息時，您可按☐ (操作) 進入以下的功能選項：刪除、回覆、聊天室、修改、提取號碼、轉發、詳情。
 - 選擇聊天室可讓您使用文字訊息與他人交談。請同時參閱第 19 頁。
 - 選擇提取號碼將訊息中的電話號碼複製到待機模式，做為撥打電話或儲存之用。

功能表功能

- 選擇**詳情**可檢視發送人的姓名與電話號碼，以及所使用的訊息中心等等。

檢視已儲存的訊息 (已存訊息－功能表 2-3)

在**已存訊息**功能表中，您可以檢視儲存於**寫訊息**功能表（功能表 2-1）中的訊息。按 （**操作**）可進入與**收到的訊息**（功能表 2-2）中相同的功能選項，但不包括**回覆**、**聊天室**和**詳情**。

圖片訊息（功能表 2-4）

在此功能表中，您可以檢視和傳送含有圖片的文字訊息（網絡服務）。您也可以修改使用在圖片訊息中的圖片。



注意：本功能只有在網絡經營者或服務供應商支援時才能使用。只有具備「圖片訊息」功能的流動電話才可接收和顯示圖片訊息。

每個圖片訊息都是由幾個文字訊息構成的。因此，傳送一個圖片訊息所需的花費可能大於傳送一個文字訊息。

因為圖片訊息儲存在流動電話內，所以如果您將 SIM 卡插到其他流動電話上，將無法顯示這些圖片訊息。

接受到圖片訊息時

若要立即檢視訊息，請按 （**顯示**）。您可以按 （**儲存**）儲存訊息，而要刪除則按  兩次。

若欲稍後再於此功能表中檢視訊息：按 ，然後按 （**確認**）來儲存訊息。若已無空間儲存新訊息，應選擇一則舊訊息，然後以新訊息取代之。

傳送圖片訊息

在此功能表中，捲動到預設的圖片訊息，然後按 （**顯示**）。按 （**操作**），然後選擇**編輯文字**。編寫訊息。要顯示整個訊息，請按 （**操作**），然後選擇**預覽**。要傳送訊息，按 （**操作**），然後選擇**發送**。

修改圖片

在此功能表中，捲動到預設的圖片訊息，然後按 （**顯示**）。按 （**操作**），然後選擇**編輯**。要修改和儲存圖片，請參閱第 28 頁的「圖片編輯器（功能表 13）」。

範本（功能表 2-5）

您可以檢視、修改及刪除可供編寫訊息的預設訊息（「範本」）。

捲動所要的範本，然後按 （**閱讀**）。要修改或刪除範本，請按 （**操作**），然後選擇想用的功能選項。

修改範本時，按 （**操作**），可進入更深一層的功能，包括**發送**以及**儲存**。

功能表功能

您可以在範本清單的最後選擇一個空白範本，來建立一個全新的範本。

表情符號（功能表 2-6）

您可以建立表情符號：例如":-)" 編寫或回覆訊息時使用。捲動至您要的表情符號然後按 （閱讀）。按 （操作）然後選擇修改。將表情符號改變成您喜歡的符號（按住  鍵以取得特殊字元）。按 （操作）可進入更深一層的功能，包括儲存。

訊息設定（功能表 2-7）

流動電話提供了兩種訊息設定：針對每一個設定群組做特別的設定（「自定設置」），以及適用於所有文字訊息的共同設定。

自定設置 1（功能表 2-7-1）¹

一組表示發送文字與圖片訊息時會用到的設定集合。

例如，您可以選擇已經為傳真定義適當設定的模式，就可以將文字訊息傳送成傳真（假設網絡經營者支援此功能）。

每一個設定組都有以下的設定：訊息中心號、發送格式、訊息有效期。

- 選擇訊息中心號可儲存用來傳送文字和圖片訊息的電話號碼。您可以從網絡經營者獲得此號碼。

- 選擇發送格式可讓您選擇訊息格式（網絡服務）。
- 選擇訊息有效期選擇訊息儲存在訊息中心的時間（網絡服務）。

共用設定（功能表 2-7-2）²

此子功能表中的設定適用於所有您傳送的文字訊息，與選擇的設定組無關。可用設定有：發送狀況報告、本中心回覆。

- 選擇發送狀況報告可要求系統傳送您的訊息傳送狀態報告（網絡服務）。
- 選擇本中心回覆可讓訊息的接收者使用您的訊息中心來回覆您（網絡服務）。

訊息廣播（功能表 2-8）

網絡服務能讓您透過系統接收不同主題的訊息，例如交通狀況。如需詳細資訊，請洽服務供應商。

選擇開，接收現有主題的相關訊息。標題目錄設定電話從系統接收可用的主題清單。

1. 設定組總數取決於您的 SIM 卡可提供多少設定組。
2. 此功能表的快速碼取決於可用之設定組的數目。這裡假設只有一組可用的設定組。

功能表功能



繁體中文

選擇**標題**可將主題標記為啟動或未啟動、新增主題到主題清單、或者修改或刪除清單上的主題。

選擇**語言**，可設定訊息所使用的語言。僅會顯示所選之語言的訊息。

留言信箱號 (功能表 2-9)

您可以儲存留言信箱的電話號碼（網絡服務）。輸入該電話號碼，並按 （確認）。

要將來電轉接到留言信箱，請參閱第 24 頁的「來電轉接（功能表 7）」。

系統指令編輯器 (功能表 2-10)

您可以傳送服務需求給您的網絡經營者。輸入想要的字元。按住 ，可在字母與數字之間切換。按 （發送），傳送要求。

刪除訊息（功能表 2-11）

您可以從**收到的訊息**功能表刪除已閱讀的文字訊息、從**已存訊息**功能表刪除所有的文字訊息，或以上兩種訊息（**已讀訊息**）。

聊天室 (功能表 3)

聊天室是快速使用文字訊息交談的方法。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**聊天室**，然後按 （進入）。

您可於此功能表中開始聊天，也可以在閱讀收到的文字訊息時選擇**聊天室**選項進行交談。

1. 輸入或從電話簿搜尋對方的電話號碼（按 或 ），然後按 （確認）。
2. 輸入您聊天時的暱稱（請參閱第 7 頁的「輸入法」），然後按 （確認）。
3. 寫入訊息，按 （操作），然後選擇**發送**。
4. 從對方得到的回覆訊息將顯示在您原來的訊息的上面。若要回覆此訊息，請按 （確認），寫入訊息，然後按 （操作）並選擇**發送**，將訊息傳出。

在編寫訊息時，您可以在聊天期間修改暱稱以及檢視所有寄出的訊息和收到的訊息。

- 要修改您的暱稱，請按 （操作），然後選擇**你的名字**。
- 若要檢視之前的訊息，請按 （操作），然後選擇**聊天記錄**。寄出的訊息以 "<" 及您的暱稱標示。收到的訊息以 ">" 及接收人的暱稱標示。

功能表功能

■ 通話記錄
(功能表 4)

在本功能表中，您可以檢視流動電話所記錄下來的電話號碼以及概略的通話時間和費用。您也可以檢視與調整預付卡之 SIM 卡的設定（網絡服務）。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**通話記錄**，然後按 （進入）。

如果流動電話已開機並處於網絡服務區域內，且系統網路支援這些功能，流動電話就會記錄未接和已接來電。

當您在**未接來電**、**已接來電**或**已撥電話**功能表中按 （操作）時，您可以檢視通話的日期和時間，並可修改、檢視或撥打已記錄的電話號碼、將此電話號碼新增至電話簿，或是將其從撥打記錄清單中刪除。您也可以傳送文字訊息給撥打電話的人（**發送短訊息**）。

- **未接來電**：此項網絡服務可以顯示最近 10 位曾經試著與您通話，但是沒有聯絡成功之來電者的電話號碼。
- **已接來電**：此項網絡服務可以顯示最近 10 位已接聽之來電者的電話號碼。
- **已撥電話**：此項功能可以顯示最近 20 個您已撥出或試著撥出的電話號碼。
- **刪除所有最近記錄**：此項功能可以讓您刪除功能表 4-1 到功能

表 4-3 中所有的電話號碼和姓名。

在下列情況下這些電話號碼也會被刪除：如果您

- 打開流動電話，而電話裡插的 SIM 卡不是最近在此電話中使用的五張 SIM 卡中的一張的話，電話號碼就會被刪除。
- 要變更**手機保密**設定，請參閱第 23 頁的「保密設定（功能表 6-3）」。
- **通話計時**：顯示撥出去和打進來之電話的大概通話時間。您也可以清除通話計時。



注意：流動電話顯示的通話時間與從網絡經營者處收到之帳單中的實際通話時間可能有差異，這是因為系統功能、帳單計算時四捨五入等因素所造成。



通話計費：此項網絡服務可以讓您將上次通話或所有通話的概略費用，以您於**計費方式**功能（功能表 4-7-2）中設定的單位來表示。您也可以清除這些計價器。



注意：流動電話顯示的通話和服務與從網絡經營者處收到之帳單中的實際數字可能有差異，這是因為系統功能、帳單計算時四捨五入以及是否含稅金等因素所造成。

功能表功能

- **話費設定**：利用**話費限額**網絡服務，可以讓您將通話費用限制在您既定之計費單位或貨幣單位的範圍內。利用**計費方式**功能，您可以選擇流動電話以何種計費單位顯示剩餘的通話時間（請查詢您的網絡經營者以取得計費單位之價格）。



注意：當以計費單位或貨幣單位型式限制的通話費用完之後，您只能撥打設定於流動電話中的緊急電話號碼（例如 112 或其他公用緊急事故號碼）。

- **預付儲值**：當使用預付話費的 SIM 卡（預付卡）時，只有當 SIM 卡中尚餘足夠的通話費時才能撥打電話（網絡服務）。選項：**顯示餘額訊息**（在待機模式下顯示或隱藏剩餘的通話費）、**可用餘額**（檢視剩餘的通話費）、**最後通話費用**（檢視之前通話的資訊）、**查詢儲值狀況**。

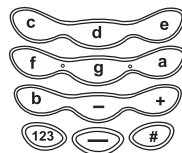
■ 鈴聲設定 （功能表 5）



在此功能表中，您可以變更目前所選擇之操作模式的設定以及建立自己的鈴聲。請同時參閱第 28 頁的「操作模式（功能表 12）」。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**鈴聲設定**，然後按 （進入）。

- **鈴聲類型**：您可以設定接收來電時的響鈴聲。
- **鈴聲音量**：您可以設定鈴聲和訊息提示聲的音量大小。
- **來電提示**：您可以選擇當有來電時，流動電話通知您的方式。例如，當您選擇**關**時，若接收到來電，流動電話不會發出響聲，而且在待機模式下會顯示 圖示。
- **鈴聲編輯器**：您可以建立自己的鈴聲。選擇一個要修改的預設鈴聲，然後輸入音符。例如，按 表示 f 調。



鍵可縮短 (-) 而 可延長 (+) 游標左側的音符或休止符。 鍵可插入休止符。 鍵可設定八度音。 鍵可將音符升高半音（但不適用於 e 和 b 調）。 和 鍵可將游標左右移動。 鍵可刪除游標左側的音符或休止符。

功能表功能

完成鈴聲時，按  (操作)，然後選擇以下其中一項功能選項：**播放、儲存** (將此鈴聲新增至響鈴清單中)、**節奏、發送** (傳送鈴聲到兼容的流動電話)、**清除螢幕、退出**。



注意：您必須打開電話才能使用此功能。當禁止使用流動電話或是使用流動電話會產生干擾與危險時，請不要打開電話。

- **訊息提示聲**：您可以選擇接收文字或圖片訊息時流動電話所發出的鈴聲。如果您要從響鈴清單中挑選鈴聲，請選**個人化鈴聲**，捲動至所要的鈴聲，然後按  (確認)。
- **按鍵音量**：您可選擇按鍵音量的大小。
- **警告音**：設定當電池快沒電時所發出的鈴聲。此設定不會影響與網絡服務有關的鈴聲。
- **振動提示**：將流動電話設定為當接收到來電或訊息時，以振動方式提示。
- **螢幕保護圖案**：選擇當流動電話處於待機模式下的時間超過指定時間 (**設定啟動時間**) 後，所要顯示的圖片。您可以選擇與**圖片訊息**功能表中的圖片一樣的圖片。

■ 設定 (功能表 6)



在此功能表中您可以調整多項流動電話的設定，也可將一些功能表的設定還原為預設值。

要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)，捲動到**設定**，然後按  (進入)。

通話設定 (功能表 6-1)

- **自動重撥**：可將流動電話設定成一次撥號不成功後，再自動嘗試最多十次的重撥。
- **單鍵撥號**：當啟動此功能時，您可撥打指定為單鍵撥號鍵  至  的姓名與電話號碼，只要按住相對應的數字鍵即可。
- **來電等待**：啟動此網絡服務後，如果您在通話時有新的來電，系統將會通知您。
- **發送本機號碼**：您可將流動電話設定為是否對您通話對象顯示 (**開**) 或隱藏 (**關**) 您的流動電話號碼 (網絡服務)。若您選擇**系統設定**時，將使用您與網絡經營者預設的設定。
- **使用中號碼**：如果您的SIM卡支援該網絡服務，則您可以選擇線路 (即使用者號碼) 1 或 2 來撥打電話。無論選擇哪個線路，您都可以接聽兩個線路上的來電。

如果選取使用線路 2，但沒有訂購此項網絡服務，將不能使用

功能表功能

它撥打電話。當選擇線路 2 時，在待機模式下會顯示 2。



秘訣：在待機模式下，若要切換線路，可按住 .

- **自動應答：**可將流動電話設定為當其連接於 PPH-1 免提耳筒車用配備或 HDC-5 個人免提耳筒機時，響鈴一聲即可接聽來電。請注意，當使用車用配備時，有些汽車點煙器插頭無法在點火關閉時提供電能。此功能將無法使用，如果來電提示的功能設定為關的話。

手機設定 (功能表 6-2)

- **語言：**可以選擇顯示文字的語言。
- **微蜂窩顯示：**您可以將流動電話設定為使用基於微蜂窩系統 (MCN) 技術的微蜂窩系統時提供指示訊息 (網絡服務)。在這樣的網絡系統中，市內電話費可能比其他通話費更低。
- **問候語：**您可以輸入當每次開機時，短暫地顯示於螢幕上的訊息。
- **系統選擇：**您可將流動電話設定成自動選擇所處區域之內的蜂巢式網絡系統，或從 (手動) 清單手動選擇所需之網絡系統。

您所選的網絡系統必須與您所使用的網絡經營者之間有漫遊協議。如果沒有此類協議，螢幕上會顯示未註冊使用該系統字樣，您必須選擇其他的系統。

流動電話會一直處於手動模式，直到選擇了自動模式或在流動電話中插入另一張 SIM 卡。

- **照明：**您可以設定當手機連接至 PPH-1 免提耳筒車用配備時，啟動或關閉畫面以及按鍵照明。
- **SIM 更新提示：**您可以設定流動電話，當您使用 SIM 卡服務時是否顯示 (顯示) 或隱藏 (不顯示) 確認訊息 (請參閱第 29 頁)。

保密設定 (功能表 6-3)

- **開機 PIN 碼：**可設定當打開流動電話時，要求輸入 SIM 卡上的 PIN 碼。某些 SIM 卡無法讓您關閉此項功能。
- **通話限制：**此網絡服務可讓您限制使用您的流動電話撥打或接收電話。您可任選一個限制選項並將此選項設定為開 (啟動通話限制) 或關 (取消通話限制)，或查詢是否已啟動限制撥號選項 (查詢狀態)。



注意：當禁止通話時，在某些系統還是可以撥打緊急電話號碼 (例如 112 或其他公用緊急事故號碼)。

- **固定撥號：**如果您的 SIM 卡支援，可以將流動電話限制為只能撥打已選定的電話號碼。選擇固定撥號表可檢查電話號碼 (尋找)，增加新號碼至固定撥號清單 (增加號碼) 或清除清單 (全部刪除)。

功能表功能

 **注意：**當固定撥號設為開啓時，在某些系統中可能可以撥打一些緊急電話號碼。（例如 112 或其他公用緊急事故號碼）。

- **封閉用戶組：**此網絡服務可讓您指定可撥打電話或可接聽來電的用戶組。選擇**預設**將流動電話重新設定成您與服務供應商預設的用戶組。請查詢您的網絡經營者或服務供應商，取得更詳細的資訊。

 **注意：**當通話設定被限制為封閉用戶組時，在某些系統中可能可以撥打一些緊急電話號碼（如 112 或其他公共緊急號碼）。

- **手機保密：**您可將流動電話設定為每次插入新的 SIM 卡時，都會要求您輸入保密碼（選項**開**）。當更改此設定時，會清除功能表 4-1 至 4-3 中的電話號碼。
- **密碼功能：**您可以變更保密碼、PIN 碼、PIN2 碼或限制密碼。密碼只能由 0 到 9 的數字組成。

 **注意：**為防止誤撥緊急電話號碼，請避免使用與緊急電話號碼近似的存取碼，例如：112。

原廠設定（功能表 6-4）

可將某些功能表設定恢復為預設值。此功能對於儲存於電話簿的姓名與電話號碼無效。

鎖鍵設定（功能表 6-5）

您可以設定流動電話在一段時間沒有使用或在待機模式下自動鎖上鍵盤鎖。請同時參閱第 6 頁的「鎖住鍵盤」。

若要打開自動鍵盤鎖：捲動到 **On**，然後按 （確認）。以分和秒為單位輸入遲滯的時間，然後按 （確認）。

要在待機模式下打開鍵盤鎖，先按 ，然後快速按下 。

 **注意：**當鍵盤鎖上時，還是可以使用內建於電話內的緊急電話號碼（例如 112 或其他公用緊急事故號碼）。

來電轉接（功能表 7）



您可以將來電轉接到留言信箱或其他電話號碼（網絡服務）。請同時參閱第 19 頁的「留言信箱號（功能表 2-9）」。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**來電轉接**，然後按 （進入）。

1. 捲動到想要的選接選項，然後按 （進入）。例如，選擇**通話時轉接來電**，當您在通話中或拒接時，轉接電話。
2. 將轉接選項設定為開（**啟動來電轉接**）或關（**取消來電轉接**）、檢查是否已啟動該選項（**查詢狀態**）、或您也可以指定延遲時間以設定來電轉接的時

間（只適用於**無人接聽時轉接來電**）。

3. 若您選擇**啟動來電轉接**，請選擇將來電轉接至何處。

若您選擇**查詢狀態**，請按 （號碼）以顯示來電被轉接到哪個電話號碼。在**啟動無人接聽時轉接來電**時，按詳情可檢視號碼及延遲時間。

同時可啟動多個轉接選項。當所有的來電都轉接時，待機模式下將顯示 .

■ 遊戲 （功能表 8）



流動電話提供以下遊戲：**貪食蛇（二）**、**星空大戰**、**撿金豆**、**記憶遊戲（二）**。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**遊戲**，然後按 （進入）。



注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

調整所有遊戲的共同設定

選擇**設定**和您想變更的設定。

您可以設定音效、照明以及振動（**振動效果**）。請注意，當操作模式下的**振動提示**功能關閉時，即使遊戲設定中的**振動效果**功能設為開，流動電話仍不會振動。

啟動遊戲

選擇您要玩的遊戲。

選擇**新遊戲**可啟動遊戲。選擇**遊戲規則說明**可閱讀進行遊戲的輔助說明。選擇**繼續**可繼續您按  或  所暫停的遊戲。選擇**最高分**可檢視目前最高積分（並非所有遊戲都有此選項）。

■ 計算機 （功能表 9）



流動電話附有計算機，也可用於基本的貨幣換算。此計算機的準確度有限，而且可能有進位的錯誤，尤其是在除不盡的時候。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**計算機**，然後按 （進入）。



注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

進行計算

- 按數字鍵可插入數字，可插入小數點。按 可刪除游標左側的數字。
- 按  一次為加（符號為+）、按兩次為減（符號為-）、按三次為乘（符號為*）、按四次為除（符號為/）。或者：按 （操作），然後選擇所要的功能。
- 要得到運算的結果，請按 （操作），然後選擇**計算結果**。

功能表功能

果。按住  可以清除畫面，重新計算。

進行貨幣換算

欲設定匯率：按  (操作)，然後選擇 **設定匯率**。選擇所需之選項，輸入匯率（按  可輸入小數點），然後按  (確認)。

欲進行換算：輸入要換算的貨幣數目，按  (操作)，然後選擇 **換至本國貨幣** 或 **換至外幣單位**。

在待機模式下進行貨幣換算

在待機模式下，輸入要換算的數目（若要輸入小數點按 ，其顯示為星號）。將使用您在本手機中設定的匯率來換算。按  或  兩次。按  (轉換)。

■ 備忘錄 (功能表 10)



您可在本功能表中儲存一段簡短的文字備註並加上提醒的響鈴。

要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)，捲動到 **備忘錄**，然後按  (進入)。



注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

捲動到下列任一功能選項，然後按  (進入)：

- **增加新備忘錄**：寫入備忘錄（請參閱第 7 頁的「輸入法」），然

後按  (確認)。若您需要，也可以為備忘錄增加鬧鈴。

- **查看全部備忘**：查看全部備忘。您可以使用  或 ，瀏覽備忘錄。鬧鈴的日期和時間顯示在螢幕右上角。按  (操作) 可進入以下功能選項：**刪除**、**修改** 和 **發送**。選擇 **發送** 可將目前的備忘錄以文字訊息傳送至兼容的流動電話。
- **刪除**：您可以逐個或一次刪除所有備忘錄。

當到了設定的備忘錄響鈴時間時，要關閉響鈴可按 。若您按  (重響)，幾分鐘後，鈴聲會再度響起。

■ 時鐘 (功能表 11)



在此功能表中您可以調整及使用流動電話與時間相關的功能。

要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)，捲動到 **時鐘**，然後按  (進入)。

- **鬧鐘**：您可以設定流動電話在任何想要的時間時發出響鈴。輸入時間後按  (確認)。
當到達設定的響鈴時間時，流動電話就會發出鬧鈴鈴聲，而且螢幕上會閃爍 **預定報時！** 字樣。您可以按任何鍵停止響鈴。若您按  (重響)，而沒按  (停止)，幾分鐘後，鈴聲會再度響起。

功能表功能

繁體中文

如果響鈴時間已到，但流動電話並未開機，電話會自動開啓並且開始撥放開鈴鈴聲。若您按的是  (重響) 以外的任何鍵，您可再按  (確認) 啓動流動電話，或者是  或  保持關機狀態。

 注意：當禁止使用流動電話或是使用流動電話會產生干擾與危險時，請不要打開電話。

- **時鐘設定**：您可以設定流動電話，在待機模式下顯示目前時間（**顯示時鐘**）、調整時間以及選擇 12 小時或 24 小時的時間格式。如果電池已經從流動電話取出，您可能需要重新設定時間。

時鐘的設定會影響下列幾個功能選項：**鬧鐘**、**操作模式** 功能的 **定時** 選項和 **備忘錄**。

- **設定日期**：您可以利用此功能設定正確的日期。
- **計時錶**：您可以在運動時使用計時表來計時。請按  (開始) 可開始計時，而按  (停止) 可停止計時。如果已停止計時，按  (操作) 可進入以下的功能選項：**開始**、**重新設定**、**退出**。

若要將計時設定為繼續在幕後進行，請按  兩次。如果正在進行計時，待機模式下螢幕上將閃爍  圖示。

使用計時表會消耗電池電量而使得流動電話的使用時間減

少。當您正在操作電話其他功能時，請注意不要讓碼表在背景執行。

 注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

- **倒數計時器**：您可以設定流動電話在某一特定時間之後發出響鈴。輸入欲發出響鈴時間，然後按  (開始)。在此功能表中，您也可以停止計時或更改時間。

如果計時器正在執行，待機模式下將顯示  圖示。

當到達設定的響鈴時間時，流動電話就發出鈴聲並閃爍相關文字。您可按任何鍵停止響鈴。

 注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

- **自動更新時間**：您可根據目前的時區，自動更新流動電話中的時鐘。（網絡服務）。

功能表功能

■ 操作模式
(功能表 12)

您可以選擇所需的設定組（「操作模式」），將所有的電話鈴聲改成您想使用的風格與類型。

您可以很輕鬆地修改目前所選擇之操作模式的設定，只要修改**鈴聲設定**功能表即可（請參閱第 21 頁）。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動到**操作模式**，然後按 （進入）。

啟動一個操作模式並變更其設定

1. 在此功能表中，捲動到所要的操作模式，然後按 （進入）。例如，選擇 **無聲** 操作模式可將所有電話鈴聲設定為靜音。

部份操作模式可以被您從服務供應商收到的操作模式取代。欲取得可用且兼容的操作模式，請查詢網絡經營者或其他操作模式供應商。

2. 捲動至**啟動**、**個人化選擇**或**定時**，然後按 （確認）。

選擇**啟動**使用已選定的操作模式。

選擇**個人化選擇**變更所選定之操作模式的設定。

選擇**定時**可在一段時間內啟動操作模式。

3. 若選擇了**個人化選擇**，捲動到您想變更的設定（請參閱第 21 頁的「鈴聲設定」），然後按

（進入）。您可用**重新命名**功能選項修改操作模式的名稱。只有**標準模式**操作模式無法重新命名。

若選擇了**定時**，以小時數和分鐘數輸入選取的操作模式維持作用的時間，然後按 （確認）。此時，流動電話會開始使用排定時間操作模式之前的操作模式。



要快速在待機模式下或通話時啟動操作模式：快速按  鍵，捲動至想要的操作模式，然後按 （確認）。

■ 圖片編輯器
(功能表 13)

您可以繪製新的圖片或修改預存在流動電話裡的圖片。這些圖片可以用在圖片訊息中，也可以和**鈴聲設定**以及**操作模式**功能表中的**螢幕保護圖案**功能一起使用。圖片也能在**圖片訊息**功能表作修改，請參閱第 17 頁。

要進入此功能表：在待機模式下，按 （功能表），捲動至**圖片編輯器**，然後按 （進入）。



注意：您必須打開電話才能使用此功能。在禁止使用流動電話，或使用流動電話會造成干擾或危險的地方，請勿開機。

1. 選擇**開新圖片**可以繪製新圖片、**修改已有圖片**或**繼續**可在

功能表功能

繁體中文

接完電話之後繼續未完的圖畫。

- 如果您選擇的是**開新圖片**，請根據要使用的圖片選擇圖片的尺寸（**圖片訊息**或**美工圖案**）。但如果您選的是**修改已有圖片**，則請先選圖片大小，然後選擇您要修改的圖片訊息或剪貼圖案。
- 請依照下面說明的方法繪製或修改圖片。
- 若要儲存圖片，請按（操作），然後選擇**儲存**。
要將圖片儲存成剪貼圖案，請捲動到想用新的圖案所取代的舊圖案，然後按（替換）。

繪製或修改圖片

- 按選擇畫筆。或者：按（操作），然後選擇**使用畫筆**。
- 使用數字鍵移動游標畫圖：
 - 按或可劃垂直線。
 - 按或可劃水平線。
 - 按、、或可劃對角線。

 **秘訣：**要快速移動游標，請按住相對應的數字鍵。畫筆的顏色顯示在右上角。

- 在繪畫時，您可以按（操作）進入下列的編輯選項：**顏色**、**插入**、**填滿**、**全部清除**、**轉換顏色**、**水平反轉**、**調整大小**、**復原**。

- 選擇**顏色**可改變線條的顏色。要快速改變顏色，請按。
- 選擇**插入**可在圖片中新增線條、長方形、圓形、文字或剪貼圖案。用數字鍵畫線、長方形或圓形。
- 選擇**填滿**可用選好的顏色填滿特定區域，例如圓形區域。移動游標到所要的區域，然後按**填滿**。
- 選擇**轉換顏色**將黑色像素變成白色像素，反之亦然。
- 選擇**水平反轉**可將圖片水平翻轉。
- 選擇**調整大小**可改變圖片尺寸。要將圖片訊息放進剪貼圖案中，請使用數字鍵移動閃爍的外框，並選擇您要用做剪貼圖案的圖片。
- 選擇**復原**可復原以下功能選項：**插入**、**填滿**、**全部清除**、**轉換顏色**、**調整大小**。
- 按可將筆提起。或者：按（操作），然後選擇**移動游標**。現在您可以將游標移到圖片的其他地方。

SIM 服務 （功能表 14）

只有您的 SIM 卡支援額外的 SIM 服務時才會顯示此功能表。此功能表的名稱和內容取決於可用的服務。



功能表功能

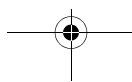
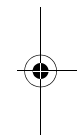
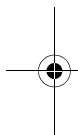
要進入此功能表：在待機模式下，按  (功能表)、，然後再按  (進入)。

當使用 SIM 卡服務時，您可以將電話設定成顯示電話與系統間的確認訊息。請參閱第 23 頁中「手機設定 (功能表 6-2)」的 [SIM 更新提示](#)。



注意：

- 要了解有關使用 SIM 卡服務的可用性、收費及資訊，請與您的 SIM 卡供應商聯絡（例如，網絡經營者、服務供應商或其他供應商）。
- 您必須打開電話才能使用此功能。當禁止使用流動電話或是使用流動電話會產生干擾與危險時，請不要勿開機。



電池

繁體中文

5. 電池

■ 充電與放電

本流動電話由充電電池供電。

請注意新電池只有在二、三次完全充電和放電的週期之後才能達到最佳性能！

電池的充電、放電次數可達數百次，但最終仍會耗損。當可用的時間（通話時間和待機時間）明顯縮短時，便應添購新的電池。

僅使用流動電話製造商認可的電池，並僅以流動電話製造商認可的充電器為電池充電。充電器不用時，請切斷電源。電池連接在充電器上請勿超過一個星期，因充電過度會縮短電池的壽命。如果將已完全充電的電池擱置不用，電池本身會不斷放電。

過高或過低的溫度會影響電池充電的效能。

若要让鎳氫電池有穩定的操作時數，有時候您必須一直開著流動電話，使電池放電並自動關機（或是使用流動電話合格配件中的電池放電功能）。請勿使用其他方法放電。

不要將電池移作其他用途。

請勿使用已毀壞或損耗的充電器或電池。

請勿造成電池短路。當金屬物品（如硬幣、迴紋針或筆等）直接接觸電池的正極與負極（電池上的小金屬條）時，便有可能會發

生意外短路的狀況（例如當您將備用電池放在口袋或背包中時）。電極的短路將會造成電池或觸及物品的毀損。

將電池留置在過熱或過冷的地方（如夏天或冬天的密閉車廂中），會縮減電池的電容量及壽命。請儘量將電池保存在 15°C 與 25°C 之間。若裝配過熱或過冷之電池時，即使電池充電量已為飽和，流動電話亦可能暫時無法操作。電池的效能在冰點以下將大打折扣。

切勿將電池丟置於火中！

請依當地法規規定丟棄電池（例如：電池回收）。請勿將電池當成家庭廢棄物丟棄。

原廠配件

6. 原廠配件

現有多種新型配件供您的流動電話使用。您可以根據自己的通訊需要來選擇購買合適的配件。

下面介紹這些原廠配件。

請向您就近的經銷商查詢這些配件的詳細資料。以下是有關配件使用的一些注意事項：

- 將配件放在小孩觸摸不到的地方。
- 當要切斷任何配件的電源時，應握住插頭拔出而不要拉扯電源線。
- 定期檢查汽車中所有的流動電話設備是否裝妥並正常作業。

僅可使用流動電話製造商認可的電池、充電器及配件。使用其他類型的配件，會使本流動電話的保固失效，並會產生危險。



■ 電池

型號	類型	通話時間 *	待機時間 *
BLC-2	鋰電池	2 小時 20 分鐘 - 4 小時 15 分鐘	55 小時 - 245 小時

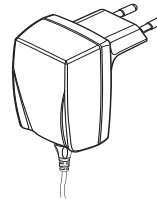
* 操作時間可能因為 SIM 卡、網絡及使用設定、使用風格及環境而有所不同。

■ 室內

ACP-8 快速輕型充電器

輕巧、耐用、多重電壓的 ACP-8 快速輕型充電器可為您流動電話電池迅速充電。將充電器插入牆上

的插座並將充電器插孔插到流動電話底部。



充電時您仍可使用流動電話。

原廠配件

■ HDC-5 個人免提耳筒機

小巧實用的可遙控的個人免提耳筒機。透過使用遙控配件，您只需按一下免提耳筒機麥克風上的按鈕就可以接聽或結束通話。經濟實用的免提耳筒裝置，室內室外皆適用。

能造成您汽車電池的電量耗盡。並注意有些汽車點煙器插頭在點火開關關閉時不會為點煙器提供電能。充電時，請確認綠色 LED 燈是亮著。

繁體中文



■ 車用配件

LCH-9 車用充電器

使用多重電壓的 LCH-9 車用充電器讓您在旅途中隨時可以為流動電話充電。此多功能的小型充電器適用於大部份汽車點煙器及其他汽車內部配件。

當綠燈亮起時表示車用充電器已就緒，可以進行充電。您可在流動電話螢幕上查看充電狀態。其輸入電壓為直流電 12V 或 24V，（負端接地）。

請避免在未發動汽車引擎時，長時間使用車用充電器進行充電；這可



維護與保養



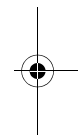
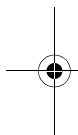
7. 維護與保養

本流動電話是透過優良技術設計的產品，務請小心使用。下列的建議有助於您履行保養期內的所有責任、義務，以及長期享用本產品。

- 將流動電話及所有零件置於小朋友拿不到的地方。
- 請保持流動電話乾燥。雨水、濕氣與各式液體或水份可能含有腐蝕電路的礦物質。
- 請勿將電話存放在佈滿灰塵、髒亂的地方或在該地方內使用電話。活動式的零件可能較容易損壞。
- 請勿將流動電話存放在高溫地方。高溫可能會縮短電子裝置的壽命、破壞電池，並使某些塑膠零件變形或融化。
- 請勿將電話存放在低溫地方。當它從其正常的溫度回溫時，其內部可能會產生濕氣，這可能會損壞電路板。
- 請勿嘗試拆卸流動電話。非專業人員的不當處理可能會導致裝置損毀。
- 請勿扔擲、敲擊或搖晃流動電話。粗暴的使用方式可能會破壞內部的主機板。
- 請勿使用刺激性的化學製品、清潔溶劑或腐蝕性的清潔劑來清潔電話。

- 請勿為流動電話塗上顏料。塗料可能會妨礙裝置的活動式零件，妨礙正常操作。
- 請使用所提供的或合格的替換天線。未經授權的天線、改裝或其他附件可能會破壞電話，並可能違反無線裝置管制法。

以上所有建議適用於流動電話、電池、充電器或任何其他配件。如果任何物件無法正常運作，請送交最近的合格服務商店。該處的服務人員會協助您，如果有必要，可安排維修服務。



重要安全資料

8. 重要安全資料

■ 交通安全

行車時請勿使用掌上型流動電話。請務必將流動電話置於手機座中；請勿將流動電話置於座位，或是任何在發生碰撞或緊急剎車時可能會掉落的地方。

請謹記道路安全第一！

■ 操作環境

請緊記，於任何場所均須遵守所有強制性的特殊規定，且在任何禁止使用流動電話或可能造成干擾或危險的場所，亦請務必關閉流動電話。

請僅以正常操作姿勢使用流動電話。

流動電話某些部分具有磁性。流動電話可能吸引金屬物質，戴助聽器的使用者，請勿將流動電話靠近戴助聽器的耳朵。聽筒可能會吸引金屬物質，請將流動電話放在手機套中。請勿將信用卡或其他磁化儲存媒介放在流動電話附近，所儲存的資料可能會被刪除。

■ 電子裝置

大部份的數據電子裝備可擋住無線頻率 (RF) 訊號。但是部份電子裝備可能無法保護您的無線電話免受 RF 訊號的干擾。

心律調較器

心律調較器製造商建議在手持無線電話與心律調較器之間保持最少 20 厘米（6 英寸）的距離，以避免心律調較器產生的干擾。上述忠告與 Wireless Technology Research 的建議與其獨立的研究一致。帶有心律調較器的人：

- 開機時，流動電話與心律調較器之間的距離應隨時保持在 20 厘米（6 英寸）以上；
- 不應將流動電話置於胸口的口袋中；
- 應該以沒有使用心律調較器那一邊的耳朵接聽電話，以降低干擾的可能性。
- 如果您感覺好像有干擾的情況，請立即把通訊器的電話機關機。

助聽器

有些數碼無線電話可能會干擾助聽器。有關這一類的干擾情況，可向您的服務供應商查詢。

其他醫療裝置

任何無線傳輸裝備的操作，包括流動電話，都可能會干擾防護不足的醫療裝置功能。請詢問醫生或醫療裝置的製造商，確認這些裝置是否可充分阻擋外部 RF 能量或提出您的問題。請在醫療診所等區域已經公佈相關法規指示時，關閉電話。醫院或醫療診所可能正在使用容易受外部 RF 能量影響的設備。

重要安全資料

汽車

RF 訊號可能會影響汽車內安裝不當或防護不足的電子系統（例如電子加油系統、電子防滑（防鎖）煞車系統、電子車速控制系統、安全氣囊系統）。請與製造商或其代理商查詢關於汽車方面的問題。您也應該向所有加裝在車子上的裝備製造商查詢。

公告

請在所有張貼關機公告的設施中關閉電話。

■ 可能發生爆炸的環境

請在任何可能發生爆炸的環境把電話關閉，並遵守所有的告示及指示。在這類地方產生的火花可能會造成爆炸或失火，導致身體受傷甚至死亡。

會告知使用者在油站必須關機。會提醒使用者要注意在油站（燃料存放及配銷的區域）、化學工廠或進行爆破工程的地方使用無線電裝備的限制。

這類可能發生爆炸的地方通常（但不一定）會有清楚的標示。這些包括船的船身、化學品輸送或貯存的設施、使用液化石油燃料（例如丙烷或丁烷）的交通工具、空氣中含有化學物或微粒（例如顆粒、塵埃或金屬粉末）的地方，以及其他您通常會被告知要關閉交通工具引擎的地方。

■ 汽車

應僅由合格的專業人員維修電話，或是在汽車中安裝電話。錯誤的裝設或維修可能會產生危險，而且可能使任何適用於該裝置的保養失效。

請定期檢查汽車中所有的無線電話裝備是否已裝妥並且運作正常。

請勿將易燃液體、氣體或易爆物與流動電話及其組件或配件置於同一汽車置物箱中。

由於汽車內裝備有安全氣囊，請緊記會有一股巨大的力量充滿安全氣囊。請勿將物件，包括裝設及可攜式的無線裝備，放置在安全氣囊上或安全氣囊可伸展的地方。如果車內的無線裝備未適當裝設，在安全氣囊充氣脹大時可能會導致嚴重傷亡的後果。

飛行中禁止使用流動電話。登機前請將流動電話關機。在飛機上使用無線電話可能會危及飛機的操作安全、干擾無線通訊網絡，而且是違法的。

美國聯邦電信委員會規定在飛機上禁止使用流動電話。請在登機前關掉您的流動電話。在飛機上使用無線電話可能會危及飛機操作、破壞無線電話網絡，並可能觸犯法律。

不遵守這些指示可能會暫停或停止違法者的電話服務，或 / 及採取法律行動制裁。

■ 緊急電話

重要資料：

本流動電話如同其他無線電話，也是使用無線電訊號、無線及地下纜線網絡進行操作，以及使用者自行設計的功能。因此，無法保證這些功能在任何情況下都能連接。因此您不應單單依賴任何無線電話機進行基本通訊（例如，緊急就醫）。

重要安全資料

繁體中文

緊急電話不一定通行於全部的無線通訊網絡，或是當某些網絡服務及 / 或電話功能在使用中時也可能無法使用。請與當地的服務供應商確認。

若要撥打緊急電話：

1. 如果流動電話尚未開機，請先開機。檢查訊號強度是否足夠。
有些網絡可能需將有效的SIM卡正確地插入流動電話中。
2. 請按  視乎需要的次數（例如：結束通話、退出功能表等等），以清除螢幕並準備通話。
3. 輸入所在位置的緊急電話號碼（如 112 或其他官方緊急電話號碼）。緊急電話號碼依所在地點不同而有所分別。
4. 請按  （撥電話）。

如果某些功能正在使用中，撥打緊急電話之前，您可能必須先關閉這些功能。請查閱本指南，以及向您當地的流動電話服務供應商查詢。

當撥打緊急電話時，請緊記盡可能提供正確的必要數據。請緊記，您的流動電話可能是事故現場唯一的通訊工具——在未獲准許之前，請勿切斷通話。

■ 認可資料 (SAR)

此型電話符合政府對於暴露於無線電波的要求

您的流動電話是一部無線電收發器。其設計和製造不會超出由國際指引 (ICNIRP) 建議的無線電頻率訊號暴露限制。這些限制是綜合指引的一部分，並定出對一般人的 RF 能量接受水平。這些指引是經由獨立的科學組織通過對科學研究作定期和徹底的評估而制定的。這些指引包括一個相當大的安全空間，以確保所有人的安全，而不論其年齡和健康。

流動電話的暴露標準運用了一組名為特別吸收率的測量數據，即 SAR。國際指引中所述的 SAR 限制為 2.0 W/kg*。對 SAR 的測試是通過在標準的操作位置使電話以最高認可功率水平在所有測試波段中傳輸訊號而進行的。儘管 SAR 是在最高認可功率水平下確定的，電話的實際 SAR 會遠遠低於其最大值。這是因為電話的設計是為在不同的功率水平下工作，以達到僅僅使用接通網絡所需的功率。在一般情況下，您離基站越近，電話的輸出功率就越低。

對使用耳朵進行測試時，該型號電話的最高 SAR 值為 0.77 W/kg。儘管不同電話以及不同地點之間的 SAR 水平會有所分別，它們均符合關於 RF 暴露的國際指引。

* 公眾使用的流動電話 SAR 限制為 10 克人體組織上平均 2.0 W/kg。指引包括了一個相當大的安全空間，用以向公眾提供額外的保護，並解決任何量度上的差異所帶來的問題。SAR 值會視乎國家報告要求及網絡波段而定。如需其他地區的 SAR 資料，請參閱 www.nokia.com 網頁中的產品資訊。

有限保證

有限保證

按照以下條款和條件，諾基亞流動電話公司(以下稱「諾基亞」)保證該「諾基亞」流動電話產品與/或「諾基亞」所產附、配件(以下稱「產品」)在材料和工藝方面無缺陷：

1. 流動電話、數據產品及所有「諾基亞」所產附、配件(電池除外)的有限保證期為自購買之日起十二(12)個月。
2. 「諾基亞」產電池的有限保證期為自購買之日起六(6)個月。
3. 有限保證僅適用於「產品」的初始消費購買者(以下稱「消費者」)，不可轉讓給後繼購買者/最終使用者。
4. 有限保證僅適用在本文件結尾處所列出的國家和地區之一購買「產品」的「消費者」；有限保證僅在「諾基亞」意圖銷售「產品」的國家和地區有效。
5. 在有限保證期間，「諾基亞」或其授權的服務網將根據「諾基亞」的選擇，用新的或工廠重新製作的替換件，或者修理或者更換任何有缺陷的「產品」或其一部分，並將可正常運作的「產品」交給「消費者」。修理或更換「產品」時所用的零件和人工都不向「消費者」收費。所有被更換下來的零件、電路板或設備都將成為「諾基亞」的財產，外殼和裝飾性的零件應在裝運時沒有缺陷，因此不包括在本有限保證條款的範圍內。
6. 經修理「產品」的有限保證期為原有限保證期所剩下的時間，或從修理之日起九十(90)天，以這兩者中較長的時間為準。
7. 應「諾基亞」或其授權服務中心的要求，「消費者」必須提供購買收據或其他可證明購買日期和地點的資訊。
8. 在將「產品」運往「諾基亞」及其授權服務中心，以及從這些地方送出的過程中的運輸、遞送和處理費用均由「消費者」承擔。
9. 在以下任何一種情況下，「消費者」將不能受到本有限保證條款中規定的保障：
 - (a) 「產品」曾受到：非正常使用、非正常情況、不當儲存、暴露在潮濕環境中、暴露在過高或過低溫度或類似環境情況下，未經授權的修改，未經授權的連線，未經授權的修理(包括但不僅限於在修理中使用未經授權的備用零件)、誤用、疏忽、濫用、事故意外、改動、不正確的安裝、不可抗力、食物或液體濺洒，不正確地調整控制開關、或其他超出「諾基亞」的合理控制範圍的行為，包括消耗性零件(如保險絲)的缺陷和天線的斷裂或損壞，除非這些是直接由材料或工藝上的缺陷所引起的，以及「產品」的正常磨損。
 - (b) 在適用的有限保證期內，「消費者」未將關於「產品」的缺陷或故障告知「諾基亞」。
 - (c) 「產品」系列號碼或附、配件日期代碼遭去除、損毀或塗改。
 - (d) 缺陷或損壞是由流動電話系統在功能方面的缺陷，或是外接天線接收信號不足引起的。
 - (e) 與「產品」一起使用或連接起來的附、配件不是「諾基亞」提供的，或不適合與「諾基亞」流動電話一起使用，或者「產品」被用於非其意圖使用的用途。
 - (f) 電池短路、電池或電池單元的密封包裝被破壞，或者有人為損壞的痕跡，或是電池被使用在非其被指定使用的設備上。
10. 如果在有限保證期內發生問題，「消費者」應採取下列的步驟：
 - (a) 「消費者」應該將「產品」送回到購買的地方進行修理或更換。
 - (b) 如果按(a)項執行不方便，「消費者」應與當地的「諾基亞」辦事處聯繫，索取最近的授權服務中心的地址。
 - (c) 「消費者」應安排將「產品」送到授權服務中心。從裝置上拆除「產品」的相關費用並不屬於本有限保證的範圍。
 - (d) 如果需要不屬於本有限保證的範圍的零件與人工，「消費者」將需支付相應的費用「消費者」應負擔與重新安裝「產品」有關的費用。
 - (e) 如果「產品」中有某些運營商設定的功能(如鎖定SIM卡)，「諾基亞」保留在提供服務前讓「消費者」詢問相關流動電話運營商的權利。
 - (f) 如果「產品」送回「諾基亞」時已過了有限保證期，「諾基亞」將採用其通常情況下的服務政策，並向「消費者」收取相應的費用。
11. 任何適銷性的默示保證、或是對於特定用途的適用性的默示保證，僅限於前列的有限保證期內。否則，前述有限保證條款就是購買者僅有的補償，而且取代其他所有明示的或默示的保證。「諾基亞」對於附帶的或間接的損失或預期利益或利潤的損失，談話隱私的損失或損害，以及由於使用或無法使用「產品」而導致的停工或資料的損失或損壞等情況，不承擔責任。
12. 本有限保證所提供的權益是對各國家和地區適用的強制性立法所規定的其他權利與救濟的補充。
13. 「諾基亞」不承擔，也不授權其授權服務中心或個人或實體為其承擔，任何超出本有限保證中所明訂範圍以外的責任和義務。
14. 所有保證資訊、產品功能和規格有可能隨時修改，恕不另行通知。
15. 如上列第四條所述，本有限保證在下列國家和地區境內有效：中國香港特別行政區、中國澳門特別行政區。

Butterfly_HK.fm Page 39 Friday, February 27, 2004 5:44 PM

您的個人資料

繁體中文

姓名 (先生 / 小姐 / 其他) :
購買日期 :
流動電話型號與類型 :

請將您的識別標籤黏貼於以下空白處，然後存放於安全的地方：

NOKIA XXXX

IMEI:
123456789012345

A

經銷商簽名及蓋章

39

索引

索引

A

ACP-8 32

B

保密設定 23

備忘錄 26

筆劃輸入法 7

表情符號 18

撥電話 5

C

操作模式 28

插入 SIM 卡 2

D

單鍵撥號 6

電池 31, 32

車輛 33

室內 32

電池充電 3

電話簿 12

電話簿中的姓名順序 12

G

更換外殼 4

H

HDC-5 33

J

計算機 25

將智慧型預測英文

輸入法設定為開或關 10

接聽留言 6

L

來電轉接 24

LCH-9 33

聊天室 19

鈴聲設定

鈴聲編輯器 21

按鍵音量 22

警告音 22

來電提示 21

鈴聲編輯器 21

鈴聲類型 21

屏幕保護圖案 22

訊息提示聲 22

振動提示 22

留言信箱號 19

M

密碼 ix

保密碼 ix

PIN 碼 ix

PUK 碼 ix

Q

切換輸入法 7

S

時鐘 26

手機設定 23

輸入文字

筆劃輸入法 7

SIM 服務 29

鎖鍵設定 24

鎖住鍵盤 6



索引

繁體中文

T

通話記錄	20
圖片編輯器	28
圖片訊息	17

X

訊息	15
檢視已存儲的訊息	17
刪除訊息	19
訊息設定	18
閱讀及傳送文字訊息	15
訊息廣播	18

Y

原廠配件	32
------------	----

Z

在電話簿中儲存電話號碼	6
在英文使用介面輸入文字	10
在中文使用介面輸入文字	7
在電話簿中尋找姓名	
快速尋找	13
使用功能表指令尋找	13

